

Adres strony internetowej, na której Zamawiający udostępnia Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:

www.solpark.bip.kleszczow.pl

**Kleszczów: USŁUGA OCHRONY (DOZORU) OSÓB I MIENIA SOLPARK
KLESZCZÓW Sp. z o.o., PRZY UL. SPORTOWEJ 8 ORAZ PRZY UL.
SPORTOWEJ 3 W KLESZCZOWIE.**

Numer ogłoszenia: 426368 - 2013; data zamieszczenia: 18.10.2013

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: "SOLPARK KLESZCZÓW" Sp. z o.o. , ul. Sportowa 8, 97-410 Kleszczów, woj. łódzkie, tel. 44 731 65 00.

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Inny: SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: USŁUGA OCHRONY (DOZORU) OSÓB I MIENIA SOLPARK KLESZCZÓW Sp. z o.o., PRZY UL. SPORTOWEJ 8 ORAZ PRZY UL. SPORTOWEJ 3 W KLESZCZOWIE..

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi.

II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia: Przedmiot zamówienia jest Usługa ochrony (dozoru) osób i mienia Solpark Kleszczów Sp. z o.o. przy ul. Sportowej 8 oraz przy ul. Sportowej 3 w Kleszczowie, która obejmuje poniżej wskazane obiekty: Część ogólna kompleksu - wejście główne, informacja, obsługa klienta, kasy, szatnia ogólna, windy, punkty gastronomiczne, na poziomie -1: kręgielnia, sala gier automatycznych, bilard tereny zewnętrzne przyległe do kompleksu. Część basenowa - basen sportowy o długości 25m, basen rekreacyjny z dwiema zjeżdżalniami wodnymi, dziką rzeką, brodzikiem, basenem dla dzieci i innymi atrakcjami, jacuzzi, zewnętrzny basen letni z plażą i brodzikiem dla dzieci, szatnie i zaplecza sanitarne, widownia na basenie, na piętrze pomieszczenia do rehabilitacji i odnowy biologicznej - sauny suche i mokre, masaże, łóżka wodne, grota solna, kriokomora, sala ćwiczeń, ciągi komunikacyjne. Hala sportowa, przebieralnie z sanitariatami, sala konferencyjna, pokoje trenerów, magazyny sprzętu; 2 sale fitness, siłownia, widownia, ciągi komunikacyjne. Gimnazjum na 200 osób - sale lekcyjne, sale komputerowe, pokoje nauczycielskie, sanitariaty, ciągi komunikacyjne, hale na poziomie 0 i 1. Liceum na 200 osób - sale

lekcyjne, pokoje nauczycielskie, sanitariaty, ciągi komunikacyjne. Centrum kultury - duża sala konferencyjno-widowiskowa na 268 osób (aula), mniejsza sala konferencyjna na 40 osób, zaplecza socjalno-techniczne. Internat - 24 pokoje dwuosobowe oraz 4 apartamenty. Hotel przy ul. Sportowej 8 - 12 pokoi dwuosobowych oraz 2 apartamenty. Łącznik pomiędzy częścią sportową i dydaktyczną z pomieszczeniami biblioteki oraz pomieszczeniami dla zarządzających obiektem. Lodowisko sztuczne, w okresie letnim przeznaczone na plac do jazdy na rolkach lub plac do organizowania imprez i koncertów, trybuna na 217 miejsc. Sztuczne boisko i trybuna boiska piłkarskiego na 320 miejsc, boisko do piłki plażowej wraz z trybunami. Hotel Solpark Sportowa 3 - recepcja, 32 pokoje hotelowe, dwie sale konferencyjne, ciągi komunikacyjne oraz tereny zewnętrzne przyległe do hotelu, boisko do piłki nożnej, korty tenisowe. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 2 do Siwz Nieruchomość o powierzchni 4 ha, w skład której wchodzi działki o nr: 1185/1, + 1186/3, 1188/1, 1189/1 w obrębie geodezyjnym Kleszczów oraz nieruchomość o powierzchni 0,7364 ha, w skład której wchodzi działki o nr 575/5, 575/7, 575/8, 575/11, 575/13, 1272 w obrębie geodezyjnym Kleszczów..

II.1.6) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 79.71.00.00-4.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie.

II.1.8) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Rozpoczęcie: 09.12.2013.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.2) ZALICZKI

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Koncesję wydaną przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji odpowiednio do ustawy z dnia 22 sierpnia 1997r., o ochronie osób i mienia (Dz.U.05.145.1221 z późn. zm.)

III.3.2) Wiedza i doświadczenie

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca przedłoży wykaz wykonanych a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych głównych usług w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu do składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wraz z podaniem wartości przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz, których usługi zostały

wykonane oraz załączeniem dowodów czy usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Pod pojęciem głównej usługi Zamawiający rozumie usługę polegającą na ochronie (dozorze) osób i mienia. Wykonawcy są zobowiązani udokumentować wykonanie lub wykonywanie min. 2 głównych usług (ochrony osób i mienia) o wartości min. 200.000,00 zł netto wraz z podaniem wartości przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz, których usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie - wg załącznika nr 3 do SIWZ

III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Zamawiający wymaga, aby wśród osób przeznaczonych do realizacji zamówienia, pięć posiadało licencję ochrony I stopnia. W związku z tym wykonawca złoży oświadczenie, że dysponuje lub będzie dysponował (na dzień podpisania umowy) pięcioma osobami, które będą uczestniczyć w realizacji niniejszego zamówienia posiadające licencję pracownika ochrony fizycznej I stopnia, o której mowa w art. 25 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 22 sierpnia 1997 r. o ochronie osób i mienia (j.t.z 2005 Dz. U. Nr 145, poz. 1221 ze zm) - wg. załącznika nr 4 do SIWZ. Wykonawca zobowiązany jest przed podpisaniem umowy, przedłożyć Zamawiającemu poświadczane odpisy licencji pracownika ochrony fizycznej I stopnia dotyczących pięciu osób, o których mowa, powyżej, które będą uczestniczyć w realizacji niniejszego zamówienia

III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

warunek ten zostanie uznany, jeżeli Wykonawca przedłoży ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności, zgodnej z przedmiotem niniejszego zamówienia o wartości, co najmniej 300.000,00 zł (trzysta tysięcy złotych, 00/100)

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu należy przedłożyć:

- potwierdzenie posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania, w szczególności koncesje, zezwolenia lub licencje;
- wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych dostaw lub usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie;

- określenie dostaw lub usług, których dotyczy obowiązek wskazania przez wykonawcę w wykazie lub złożenia poświadczeń, w tym informacja o dostawach lub usługach niewykonanych lub wykonanych nienależycie

wykaz wykonanych a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych głównych usług w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu do składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wraz z podaniem wartości przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz, których usługi zostały wykonane oraz załączeniem dowodów czy usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Pod pojęciem głównej usługi Zamawiający rozumie usługę polegającą na ochronie (dozorze) osób i mienia. Wykonawcy są zobowiązani udokumentować wykonanie lub wykonywanie min. 2 głównych usług (ochrony osób i mienia) o wartości min. 200.000,00 zł netto wraz z podaniem wartości przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz, których usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Z dokumentów musi jasno wynikać, że Wykonawca spełnia warunek postawiony przez Zamawiającego w sposób, niebudzący żadnych wątpliwości. 1) dowodami są: a) poświadczenie, z tym, że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, b) oświadczenie wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w lit a) 2) W przypadku, gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz, którego usługi wykazane w wykazie, zostały wcześniej wykonane, wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów. 3) Zamawiający nie wymaga podania informacji o usługach niewykonanych lub wykonanych nienależycie. 4) W razie konieczności, szczególnie, gdy wykaz lub dowody budzą wątpliwości zamawiającego lub gdy z poświadczenia albo z innego dokumentu wynika, że zamówienie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz, którego usługi były lub miały zostać wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów 5) Wykonawca, w miejsce poświadczeń, o których mowa § 1 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013r., może przedkładać dokumenty potwierdzające należyte wykonanie usług, określone § 1 ust. 1 pkt 3 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817) . wg załącznika nr 3 do SIWZ;

- oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;
- opłaconą polisę, a w przypadku jej braku, inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 pkt 4 ustawy, na zasoby innych podmiotów przedkłada następujące dokumenty dotyczące podmiotów, zasobami których będzie dysponował wykonawca:

- informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową innego podmiotu, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia;

III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na zasoby innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

III.4.3.2)

- zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 -11 ustawy - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

III.4.4) Dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej

- lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej;

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

Wykonawca zobowiązany jest przed podpisaniem umowy, przedłożyć Zamawiającemu poświadczane odpisy licencji pracownika ochrony fizycznej I stopnia dotyczących pięciu osób, które będą uczestniczyć w realizacji niniejszego zamówienia. W przypadku złożenia oferty przez podmioty występujące wspólnie - upoważnienie dla wspólnego pełnomocnika. Dokument pełnomocnictwa musi być złożony w postaci oryginału (lub notarialnie poświadczonej kopii) Upoważnienie do podpisania oferty, o ile upoważnienie to nie wynika z innych dokumentów dołączonych do oferty. Upoważnienie musi być w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii.

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: najniższa cena.

IV.3) ZMIANA UMOWY

przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy:

Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian

Zamawiający może odstąpić od umowy w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. Strony zgodnie oświadczają, że odstąpienie od umowy w przypadku określonym w ust. 1 niniejszej umowy, nastąpi w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach, bez naliczania kar umownych. 28.3. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku nie uzyskania przez Zamawiającego zgody odpowiednich organów administracyjnych uprawnionych do wykonywania przez Zamawiającego usług rekreacyjno-sportowych bądź cofnięcia zgody lub wstrzymania takiej zgody oraz gdy świadczenie usług rekreacyjno-sportowych w Solparku byłoby deficytowe i zagroziłoby to wypłacalności spółki, Zamawiającemu przysługuje prawo do jednostronnego odstąpienia od umowy lub zmiany sposobu spełnienia świadczenia, bez obowiązku uiszczenia na rzecz Wykonawcy kar umownych określonych w § 9 umowy oraz bez jakichkolwiek roszczeń z tytułu odszkodowania względem Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę i zrzeka się tym samym ewentualnych roszczeń z tego tytułu. W przypadku istotnego naruszenia lub zaniedbania obowiązków służbowych przez pracowników Wykonawcy polegających m.in. na: a) spożywaniu alkoholu w czasie pracy lub praca pod wpływem alkoholu b) niereagowanie w przypadku zaistniałych incydentów oraz naruszenia obowiązków określonych zgodnie ze specyfiką danego obiektu c) opuszczanie posterunku w nieuzasadnionych przypadkach Zamawiający może żądać od Wykonawcy dokonania zmiany w składzie osobowym zespołu pracowników ochrony. W przypadku, gdy zmiana będzie dotyczyła pracowników posiadających licencję I stopnia, Wykonawca zobowiązany jest do wymiany/zatrudnienia nowego pracownika posiadającego ww. licencję oraz niezwłocznego przedłożenia Zamawiającemu, w terminie 3 dni od dnia zatrudnienia pracownika poświadczonego odpisu licencji. Po upływie ww. terminu Zamawiający zastrzega sobie możliwość odstąpienia od niniejszej umowy. Zakazuje się zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub zmiany te są korzystne dla Zamawiającego a ponadto zmiany przewidziano w treści SIWZ. Zamawiający dopuszcza zmiany w treści umowy w przypadku, gdy zaistnieje istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie umowy w dotychczasowym brzmieniu nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy oraz w przypadku zamknięcia obiektu/części obiektu wynikających z przyczyn których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy bądź w przypadku konieczności usunięcia awarii. Zmiana umowy pod rygorem nieważności musi być stwierdzona na piśmie w formie aneksu. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany zakresu przedmiotu umowy spowodowanej redukcją ilości posterunków i/lub ograniczeniem bądź zwiększeniem ilości roboczogodzin, przy czym wartość zamówienia nie przekroczy kwoty określonej w załączniku nr 1 pkt. ppkt. 1a Zamawiający przewiduje

stworzenie posterunków doraźnych w wymiarze 200 roboczogodzin celem świadczenia usług ochrony obiektów, podczas różnego rodzaju imprez okolicznościowych wynikających z bieżących potrzeb Zamawiającego.

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków

zamówienia: www.solpark.bip.kleszczow.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: ul. Sportowa 8, 97-410 Kleszczów, sekretariat, I piętro.

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 04.11.2013

godzina 11:00, miejsce: siedziba Zamawiającego, sekretariat, I piętro ul. Sportowa 8, 97-410 Kleszczów.

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.16) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej: Zamawiający wyklucza powierzenie części zamówienia podwykonawcom..

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie